



瑪麗通訊

Q M H NEWSLETTER

編輯委員會名單：陳偉良先生（主編）、陳偉權先生、周明德醫生、何學工醫生、關雄偉先生、梁錦玲女士、梁皓鈞先生、雷勻瑩女士、潘潤珠女士、楊慧珍女士
Members of Editorial Committee: Mr. Peter CHAN (Chief Editor), Mr. CHAN Wai Kun, Dr. M T CHAU, Dr. H K HO, Mr. Joseph KWAN, Ms. Joyce LEUNG, Mr. Raymond LEUNG, Ms. Cathleen LUI, Ms. Judy PUN, Ms. Emily YEUNG

歡迎登入瑪麗醫院內聯網網址 (http://qmh.home) 或外聯網 (http://www.qmh.org.hk) 二零零九年十二月 DECEMBER 2009 第九十四期 Issue 94 (發行3000份)
Come visit our websites at QMH Intranet or Internet

港島西醫院聯網總監的感謝信

Thank you letter from CCE to Colleagues

各位同事：

我在瑪麗醫院及港島西醫院聯網服務快近五年並將於十二月底退休，就讓我在這緬懷與大家一起工作的日子，並對各同事的不渝支持作由衷的致謝。

瑪麗醫院自1937年創院以來，縱不能自誇為最好，亦一直享有全港最好醫院之一的美譽。事實上，由於我們卓越的服務，與香港大學緊密的聯繫，及在臨床、教學及科研上許多的成就及創新，瑪麗醫院在過去三年均榮獲「讀者文摘」信譽品牌香港區醫院金獎。這些成就實有賴各位過往及現任同事的專業、忠誠、努力、無私奉獻及團隊精神。

在過去五年不斷力求改善病人服務的路上，我們有不少引以為傲的重要里程碑。其中幾個例子包括我們在短短十八個月內規劃及興建了D翼大樓、引進及添置了不少先進的儀器，如新的電腦掃描及磁力共振掃描等。我們亦開展各項修復病房工程，提供現代化醫療設施，惠澤公眾及私家病人，同時亦使同事的工作環境得以改善。

在過去數年，我們亦成立了綜合內窺鏡中心、化療中心、急症科病房及成功地把心胸外科及相關服務由葛量洪醫院遷移至瑪麗醫院，大大提升了服務素質，造福病人。

全憑大家共同努力，以上各項工作目標才能一一實現。我有幸認識你們並一起共事，彼此懷着「體恤照顧」、「專才診治」及「優質服務」共同願境為病人提供高質素的服務。

我在此再次感謝大家在這幾年來對我的指導、支持及付出真摯的友誼。聖誕將至，我藉此祝願各位同事及家人聖誕快樂、新年進步，並在未來的歲月身體健康、生活愉快！

Dear Colleagues,

As I shall be retiring by the end of December after having served Queen Mary Hospital and the Hong Kong West Cluster for almost 5 years, I wish to take this opportunity to reminisce our past, and to express my heartfelt thanks to you all for your sterling support to my work all these years.

Since its founding in 1937, Queen Mary Hospital has always enjoyed the reputation of being one of the best if not the best hospital in Hong Kong. As a matter of fact, because of our service excellence, our affiliation with the University of Hong Kong as well as our many achievements and innovations in clinical practice, teaching and research, QMH won the Reader's Digest Asia Trusted Brands' Gold Award as the most trusted hospital in Hong Kong for the last 3 years. These achievements to-date would not have been possible without the professionalism, expertise, dedication, selfless devotion, teamwork and contribution of our past and present colleagues.

In our endeavour to improve patient care services in QMH in the past five years, there are many major milestones that we can take pride in. Just to name a few, we have planned and completed the D-Annex in only 18 months. We have acquired and introduced many state of art technology, such as the new CT scanner and MRI. We have renovated many of our wards and modernized our clinical facilities to improve the healing environment for both private and public patients as well as working environment for our staff. We have set up the Integrated Endoscopy Centre, Chemotherapy Centre and Emergency Medicine Ward, and have successfully relocated the cardiothoracic surgery and related services from GH to QMH to greatly augment the quality of our service in the best interest of our patients.

The above achievements would not have materialized without the concerted effort by all. I am therefore most fortunate and privileged to have come to know many of you and be working side by side with you along with our common vision to provide quality care to our patients with Empathy, Expertise and Excellence.

May I end by expressing my sincere gratitude to you all once again for your guidance, support and friendship all these years. Since Christmas is round the corner, may I also take this opportunity to wish you and your family a very Merry Christmas and a Happy New Year, and the best of health and happiness for many years to come.

Yours sincerely,

Dr. Lawrence LAI
Cluster Chief Executive
Hong Kong West Cluster

港島西醫院聯網行政總監
賴福明醫生

Accreditation on Site Interviews

As we approach the consultancy survey, I would like to discuss as to how on-site interviews will be conducted. A team of Australian and local surveyors will come to our hospital this winter and have dialogues with staff from different ranks and disciplines, either at their workplace or invite them to our office. Apart from the mandatory items we mentioned, there are altogether 45 standards that they concern. Medication safety is one and I shall use this as an example to illustrate what type of questions could be raised.

For governing committee: Is there a policy on medication safety, and when was that policy reviewed and revised?

For pharmacists: What services exist to provide drug information for patients and carers?

For clinicians: How to report medication incidents or how to override a mislabeled allergy?

For ward managers: How is ward stock medication being managed?

For nurses: How does one dispense and check a drug before administration?

Information gathered from interviews along with documents provided will help to decide whether QMH has a medication safety system in place, which is implementable in the frontline and regularly evaluated. Further to that, if we can demonstrate we have done researches or benchmarked ourselves against other institutions on this aspect, we will be rewarded EA, or excellent achievement. If we can demonstrate a leadership role, we will be awarded OA, or outstanding achievement.

Key improvements

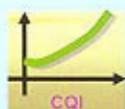
For every standard, the most important thing we need to demonstrate is we have key improvements, which are measures that improve safety, effectiveness or reliability of our service. For medication safety, one example we have is the medication information kiosk we set up at S1 pharmacy that allow patients to check their own drug information.

Service gaps

Service gaps are in fact our opportunities for improvement. Ability to identify our own gaps and embark on improvement is most crucial in accreditation. Our ward stock medication is one gap and the working group we formed recently to streamline it is our answer to this gap.

I hope our colleagues can take the survey as a useful experience and not an ordeal. We shall discuss some more next time.

Dr Alexander CHIU
Asst Cluster Director (Quality and Risk Management)



CONTINUOUS QUALITY IMPROVEMENT (CQI)

Quality & Risk Management, Hong Kong West Cluster

Snapshot of CQI projects Continuous from the previous issue, some of flagship non-clinical areas projects are listed below:

Non-clinical projects

Year	Title	Departments	Benefits and gains
2001	Reduce oxygen storage at ward areas	Pharmacy, clinical departments and supporting services	<ul style="list-style-type: none">➢ Reduced occupational and safety risk➢ Reduced oxygen stored at ward level➢ Streamlined transport of patients requiring oxygen therapy➢ Enhanced staff education in relation to oxygen therapy
2004	Standardization of intra-hospital patient transport	All clinical departments	<ul style="list-style-type: none">➢ Standardized deployment of appropriate staffing level➢ Enhanced care effectiveness and patient safety
2005	Streamlining of medication dispensing for patient transfer within HKWC hospitals	Pharmacy, all clinical departments, supporting services	<ul style="list-style-type: none">➢ Reduced wastage➢ Enhanced efficiency in dispensing of medication for patient transfer
2006	Enhanced inter and intra-hospital specimen transport safety and security	All clinical, pathology departments, GOPC clinics, cluster hospitals, supporting services	<ul style="list-style-type: none">➢ Aligned specimen transport system➢ Enhanced occupational health and safety in the handling of specimen➢ Reduced spillage
2007	Streamlining of central portering service	All clinical, pathology departments and supporting services	<ul style="list-style-type: none">➢ Prioritized supporting services requests➢ Reduced redundancy➢ Maintain patient safety
2008	Integrating and extending phlebotomy service	All clinical departments	<ul style="list-style-type: none">➢ Integrated all intra-departmental phlebotomist services with extended service hours➢ Improved staff deployment and efficiency
2009	Improving blood and blood products' collection by porters*	Supporting services, blood bank and clinical departments	<ul style="list-style-type: none">➢ Implemented one-patient-product one box system➢ Enhanced staff training➢ Enhanced communication between blood bank, front-line and supporting staff

Conclusion As an organization, QMH is proud of its staff's commitment in upholding the CQI spirit and providing the highest quality of service to the community with empathy, excellence and expertise.

Footnote # Staff who would like to obtain more information on CQI projects, please contact Quality & Risk Management team.

* Initiates from incident review

現代化變革旅程「精益醫療管理模式」 Modernization Journey (e-Hospital Initiatives)

瑪麗醫院不只是港島西，甚至是全港的龍頭醫院嗎？做得這麼好，為何還要談變革？

瑪麗從卅年代建院到現在，藉著和香港大學醫學院的密切關係，很多醫療的發展及硬件的配置，確是快人一步，加上勤奮而優秀的醫護人員，過去確曾在多方面做出了成績。但隨著時代的變遷、人口的轉移、醫療資訊的發達，這種固有的優勢已逐漸褪色。尤其近幾年來，不只公眾對公立醫院的期望不斷提升，且前線醫護人員卻不斷流失，加上醫管局重新編配資源與弱勢聯網醫院，並推行績效管理等措施，至使瑪麗醫院的變革不但是無可避免，甚至迫在眉睫。

前幾年經常講 Continuous Quality Improvement (CQI)，近來又是什麼 Risk Management、Hospital Accreditation、五常法，為何現在又搞 Lean Management 及 e-Hospital Care？

面對這一大堆名詞，前線同事或者真有點無所適從。回想醫管局在九十年代初成立時，為了改動舊有醫務衛生署公務員強化的管理制度，曾經提倡一系列的變革，並推出不同形式的職員培訓。最廣為人知的CQI，更是同事們常掛在嘴邊的術語。但經過多年的推行，CQI的問題也逐漸浮現。事實上，只講質素 (Quality) 而忽略了其他方面的變革，根本不可行。首先，質素很難有客觀標準。舉例說，專科門診的輪候時間過長的問題：等6個月確實太長，應縮短至3個月；但3個月後，為何不再縮短至6個星期？甚至更短？由於要縮短輪候期，更需要增加人手，處理積壓的輪候，同事們只有越做越辛苦，指標達成了，又有下一個改善指標。這種循環無休止的改善計劃，只從質素單方面考慮，忽略了員工的承受程度，更造成很多資源的分配問題。現在提出的Lean Healthcare，就是希望能在質素 (Quality)、員工發展 (Human development)、時間規限 (Timeliness) 及成本 (Cost) 四大方面作出平衡發展。

簡單來說，Hospital Accreditation (醫院認證) 其實是醫院整體的評核試，看看我們是否達到國際認可的水平。今次澳洲醫院認證試對香港公營醫療來說，確是一個新的里程碑，當然十分重要。但由於瑪麗醫院本身已是一個準備充足的醫院，據本人的初步意見，並不需要很大的變革便可成事。無論如何，評核試將臨，我們還是要按考試範圍做好充分的準備。

Lean HealthCare又是什麼？

透過瑪麗通訊上兩期的報導，與及各方面的宣傳講座，同事可能已略知一二。這次變革的核心是如何能使我們的工作做得更暢順、容易、快捷、有效率。我們不是經常批評日常的工作有太多繁複的程序，以及時間、資源、人手的浪費嗎？為何不想方設法減省一些不必要的工序，從而將精力集中於改善病人的服務之上？試想，我們作為前線員工，要是沒有勇氣提出變革，以致就算有更多的人手，也只是投放在大堆的文書工作上，而不是好好地運用在病人身上，這會是多大的浪費！

為何不談 Lean 而改變為 e-Hospital Care? (下期待續)

聯網統籌專員 (臨床服務) 袁維基醫生

港島西聯網員工健康同樂週 『保健安康·員工開心』

為配合醫管局全新制定的願景、使命及核心價值，今年我們以“員工開心·保健稱心”作為舉辦「港島西聯網員工健康同樂週」的主題。希望能夠透過員工健康同樂週內舉辦各式其式的活動，加強同事及其家人對身、心、靈健康的關注。

健康快樂講座

由8月31日開始，我們於午間時間假瑪麗醫院安排了一連四日題材吸引的健康快樂講座，並得到同事們的踴躍支持，合共有四百多人參加。我們邀請了瑪麗醫院多位專業同事講解大家關心的話題，包括外科顧問醫生李金合醫生為同事講解一般常見的皮膚問題及美容護理注意事項；臨床藥劑師陳碧琪女士淺談近代抗衰老藥的發展及探討金錢是否可以買回青春；物理治療師黃志筠女士和關銳輝先生介紹太極、Fitball、瑜伽、Pilates 四種流行的健體運動，讓同事選擇合適的運動，達致適體能。我們亦非常高興能夠得到衍陽法師蒞臨，從輕鬆積極的角度，分享人生的喜樂苦悲，讓同事在取得更多健康訊息同時亦洗滌大家的心靈。



臨床藥劑師陳碧琪女士
抗衰老藥是奇蹟或是神話



健康同樂日

在9月4日及5日同樂日這兩天，共有超過一千八百位同事及其家人到場參與。除家庭醫學診所、藥劑部、職業治療部、營養部、物理治療部、臨床醫療心理科、聯網緊急事故支援小組彩虹使者、職業安全及健康委員會、體育會和基督徒團契分別於瑪麗醫院醫生休息室，病人資源中心及員工會所擺放多個攤位，藉遊戲讓各參加者獲得更多的健康資訊外，香港防癆會中醫診所暨香港大學中醫臨床教研中心更派出駐場中醫，為同事進行簡單的健康評估。在開展禮上，職業醫學團隊聯同物理治療部即場教授同事橡筋帶運動操，聯網體育會八段錦興趣小組示範八段錦式及聯網同事表演肚皮舞。



員工同樂週各參與單位與何耀華博士及賴福明醫生來個大合照



內科名譽臨床助理教授陳珮瑤醫生
皮膚護理



鄧肇堅醫院中醫藥中心醫師
中醫穴位保健按摩和流行性感冒的中醫防治



眼科副部門主管黎少明醫生
深近視及相關眼科問題

同樂日期間我們亦安排了不同主題的健康講座，當中包括由聯網眼科副部門主管黎少明醫生講解深近視及相關眼科問題；香港大學內科名譽臨床助理教授陳珮瑤醫生講述皮膚護理問題及鄧肇堅醫院中醫藥中心醫師介紹中醫穴位保健按摩和流行性感冒的中醫防治等，為參加者提供即場健康諮詢。



各參與單位均別出心裁製作出多元化攤位遊戲，讓同事取得更多健康資訊。此外，「港島西聯網緊急事故支援小組－彩虹使者」及瑪麗醫院基督徒團契更分別炮製花茶和教大家用氣球扭出各式各樣奇趣的東西，為生活在繁忙緊張節奏的同事們，舒緩壓力。

為吸引更多同事參加健康同樂週所舉辦的活動，我們增設幸運大抽獎環節，同事只須攜同遊戲卡參加上述攤位遊戲或健康講座，集齊8個或以上蓋章，便有機會贏取首輪電影門票兩張。

員工健康同樂週節目豐富有趣，令所有參加者在獲取健康資訊的同時亦玩得樂而忘返。

港島西聯網關懷員工健康委員會



由上期開始，專職醫療的各專業會提供有益身心的資訊與各同事參考，作為締造健康環境。而這一期出場的是我們的放射治療師。

從工作到生活 從工作到生活 從工作到生活

輻射小知識

輻射，對大家來說可會是又敬又畏？敬者：敬其在醫學和生活上的貢獻和應用。畏者：畏其對我們所會引致的傷害和不便。

實質上，輻射已經和我們的生活息息相關。事實證明，輻射能有效抑制腫瘤生長，甚至將之消滅。生活方面，煙火感應器、螢光標示和避雷針等都包含放射性物質。電視機、手提流動電話和電腦等，也會發出微量的輻射。X光機、放射治療機、核子醫學造影術和在醫學上用的放射性元素如鎰-131等，相信在醫院裡工作的同事也不會陌生。至於大家到外地旅遊，出入境時的行李掃描機，和在工業用途上用作探測焊接點和金屬鑄件的毛病的儀器等等，都會發出輻射。

我們用「劑量」來表示輻射對人體健康的影響，以毫希沃特(mSv)為單位。我們身體日常受到的輻射稱為本底輻射(Background Radiation)。本底輻射是天然輻射源給與受其照射的公眾的輻射量，例如泥土中天然放射性核素所產生的地面輻射，及從外太空而來的宇宙射線及經由食物、飲料和呼吸，沉積於人體的天然放射性元素。平均來說，本底輻射有百分之八十五來自天然環境，百分之十四來自醫療診斷，及百分之一來自其他來源。由於香港的特殊地質結構，一半來自天然環境的輻射量，便來自花崗岩和建築材料所釋放出來的氡氣。氡氣是鐳（一種天然放射性物質）在衰變後產生的放射性氣體。

但大家不用擔心，香港設有嚴格的輻射監測制度和服務，在法例上也有嚴格的規管。跟據香港法例，“公眾”全年劑量限值在1毫希以下，但我們所受到的本底輻射劑量一般視乎地點及生活習慣而有所變化。在全體輻射監察服務使用者中，約有48.7%人來自政府及包括醫院管理局等補助機構。在2006年的“職業性”輻射外照射劑量資料統計中，所有監察服務使用者的全年劑量均在法例限值的20毫希以下。

輻射雖然可能對身體細胞和組織造成損害，不過，除非所受輻射劑量極高，否則對健康的影響可謂微不足道。輻射的影響，視乎輻射的強度、接觸時間的長短及受影響身體細胞的種類而定。所受輻射劑量達到10,000毫希沃特或以上而又缺乏適當治理，才会有生命危險。

我們無法在日常生活中避免大部份的天然輻射，但在日常工作中又可能遇上輻射源。當大家看到一些輻射管制區域告示、輻射警告符號或燈號、或因工作而要近距離接觸或照顧帶有輻射病人時，又可如何保護自己免受輻射影響？我們可跟據《輻射條例》中「在合理情況下盡量減低輻射量」(ALARA)的原則，利用距離、時間和屏蔽來作防護。

- A. 距離：遠離輻射源可減少所受的劑量。跟據輻射的物理特性，輻射源與你之間的距離每延長一倍，你所受的輻射量便減至之前的四份之一，如此類推。
- B. 時間：但若有必要接近輻射源，便應盡量減少逗留在其附近的時間，你所受的輻射量是會隨時間而比例增減。
- C. 屏蔽：當輻射能量強勁，便應該確保你與輻射源之間有足夠的屏蔽阻隔。一般來說，含有鉛的保護衣（圖一）、玻璃窗（圖二）和門（圖三），便是其中的表表者。



(圖一)



(圖二)



(圖三)

當大家看到我們的同事推著掛有輻射警告牌的物料時，不要驚恐，因他們全都受了專職的訓練，而所持有的輻射物料會有足夠的屏蔽，以確保其釋出的輻射量已符合相關法例的要求。只要你依循上述的原則和方法，便能將輻射對你的影響減至最低。

晉升及任命名單 PROMOTION / APPOINTMENT LIST (08.2009 - 09.2009)

NAME 姓名	RANK 職位	DEPARTMENT 部門	EFFECTIVE DATE 生效日期
Medical Staff 醫療職系			
Dr. CHAN Chi-wing 陳智榮	Associate Consultant 副顧問醫生	Anaesthesiology 麻醉科	01.09.2009
Dr. WONG Lai-sze, Grace 黃麗詩	Associate Consultant 副顧問醫生	Anaesthesiology 麻醉科	31.08.2009
Nursing Staff 護理職系			
Ms. LEE Kar-bik 李嘉碧	Ward Manager 病房經理	Paediatrics & Adolescent Medicine 兒童及青少年科	01.09.2009
Ms. SIUM Suet-kam 岑雪琴	Ward Manager 病房經理	Paediatrics & Adolescent Medicine 兒童及青少年科	01.09.2009
Mr. CHING Hon-chung, Radley 程漢忠	Advanced Practice Nurse 資深護師(普通科)	Infection Control Unit 感染控制組	01.08.2009
Ms. WONG Man-wai, Lisa 黃文蔚	Advanced Practice Nurse 資深護師(普通科)	Infection Control Unit 感染控制組	01.08.2009
Mr. CHEUNG Kam-yuk, Ray 張金玉	Registered Nurse (Psychiatric) 註冊護士(精神科)	Psychiatry 精神科	10.08.2009
Allied Health Staff 專業醫療職系			
Ms. NG Suk-mei, Amy 吳淑媚	Physiotherapist I 一級物理治療師	Physiotherapy 物理治療部	01.08.2009
Ms. HUI Koon-chun, Eleanor 許冠珍	Medical Technologist 醫務化驗師	Haematology 血液部	18.08.2009
Administration and Management Staff 行政職系			
Ms. LUI Miu-king, Daisy 呂妙瑩	Hospital Administrator I 一級院務主任	Human Resources Services Centre 人力資源服務中心	19.08.2009
Mr. NG Ka-chun 伍家俊	Analyst Programmer II 二級系統分析 / 程序編制主任	Information Technology & Information System Section 資訊科技及資訊系統組	21.09.2009
Mr. HO Ying-kit, Peter 何英健	Senior Hospital Administrator 高級院務主任	Supporting Services Section 支援服務組	01.09.2009
Supporting Staff 支援職系			
Ms. LEUNG See-mun 梁思敏	Clerk II 二級文員	Administrative Services 行政事務部	01.09.2009
Mr. LAM Chun-tat 林振達	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Cardiothoracic Surgery 心胸外科	01.08.2009
Ms. CHEUNG Kam-fung 張錦鳳	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Central Nursing Department 護理行政部	28.09.2009
Ms. CHEUNG Kwai-fong 張桂芳	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Central Nursing Department 護理行政部	28.09.2009
Ms. YANG Xuebing 楊雪冰	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Central Nursing Department 護理行政部	28.09.2009
Ms. MA Shuk-tsz 馬淑子	Clinical Services Assistant 病房臨床服務助理	Clinical Oncology 臨床腫瘤科	01.08.2009
Mr. KONG Tin-hung 鄺天鴻	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Clinical Oncology 臨床腫瘤科	01.08.2009
Ms. LIU Tsz-mei 廖潔禧	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Clinical Oncology 臨床腫瘤科	01.08.2009
Ms. CHEUNG Hoi-yan 張凱欣	Technical Services Assistant (General) 技術服務助理	Clinical Oncology 臨床腫瘤科	01.08.2009
Mr. IP Tak-wai 葉德偉	Clerk III 初級文員	General Out-patient Clinic 普通科門診	01.08.2009
Ms. KWOK Wing-ka, Winifred 郭詠寧	Clerk III 初級文員	General Out-patient Clinic 普通科門診	01.08.2009
Mr. KO Chi-wang, Steven 高志宏	Technical Services Assistant (General) 技術服務助理	Health Information & Records Office 醫療資訊及紀錄組	01.09.2009
Ms. AU Wai-yin, Amy 區蕙賢	Clerk I 一級文員	Human Resources Services Centre 人力資源服務中心	01.08.2009
Mr. POON Chun-kà, Jackie 潘俊傑	Mortuary Attendant 殮房服務員	Mortuary 殮房	01.09.2009
Mr. CHU Hok-lim 朱學謙	Clinical Services Assistant 病房臨床服務助理	Operation Theatre Services 手術室	01.08.2009
Ms. LEUNG Man-fung, Amy 梁敏鳳	Clerk II 二級文員	Orthopaedics & Traumatology 矯形及創傷外科	13.08.2009
Ms. CHEUNG Kwai-lin 張桂蓮	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Paediatrics & Adolescent Medicine 兒童及青少年科	01.08.2009
Mr. POON Kai-hang 潘啟輝	Technical Services Assistant (General) 技術服務助理	Patient Resource Centre 病人資源中心	01.09.2009
Mr. NG King-fan 伍班芬	Technical Services Assistant (General) 技術服務助理	Pathology & Clinical Biochemistry 病理及臨床生化學部	18.09.2009
Mr. CHAN Kai-ip 陳繼榮	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Private & Specialty Services 私家及專科服務	01.08.2009
Ms. LEE Tsz-lan 李子蘭	Technical Services Assistant (General) 技術服務助理	Private & Specialty Services 私家及專科服務	01.08.2009
Ms. WONG Nim-yan 黃念恩	Technical Services Assistant (General) 技術服務助理	Private & Specialty Services 私家及專科服務	01.08.2009
Mr. HOU Tak-fu 侯德富	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Psychiatry 精神科	01.08.2009
Mr. FUNG Wing-keung 馮永強	Hospital Foreman 醫院管工	Security Team 保安組	01.09.2009
Mr. TING Hing-chau 丁慶傳	Senior Hospital Foreman 醫院高級管工	Security Team 保安組	10.09.2009
Mr. CHAN Sui-hong 陳瑞康	Hospital Foreman 醫院管工	Supporting Services Section 支援服務組	01.09.2009
Ms. LAM Yuet-ngor 林月娥	Hospital Foreman 醫院管工	Supporting Services Section 支援服務組	01.09.2009
Mr. SO Tai-ho 蘇達豪	Hospital Foreman 醫院管工	Supporting Services Section 支援服務組	01.09.2009
Mr. SUN Kwok-keung 中國強	Senior Hospital Foreman 醫院高級管工	Supporting Services Section 支援服務組	01.08.2009
Ms. LAM Wai-heung 林慧香	Technical Services Assistant (Care-related) 技術服務助理	Surgery 外科	01.08.2009

代理任命名單【一年或以上】 DEPUTIZING APPOINTMENT LIST [1 YEAR OR ABOVE] (08.2009 - 09.2009)

NAME 姓名	RANK 職位	DEPARTMENT 部門	EFFECTIVE DATE 生效日期
Administration and Management Staff 行政職系			
Ms. LEUNG Pui-fong 梁佩芳	Deputizing Senior Human Resources Manager 代理高級人力資源經理	Human Resources Services Centre 人力資源服務中心	01.10.2008 - 30.09.2009

榮休名單 RETIREMENT LIST (08.2009 - 09.2009)

NAME 姓名	RANK 職位	DEPARTMENT 部門	EFFECTIVE DATE 生效日期
Nursing Staff 護理職系			
Ms. YUEN Suk-yin, Lora 袁淑賢	Registered Nurse 註冊護士	Specialist Out-patient Clinic 專科門診	01.08.2009
Ms. NG Mui-kwai, Rose 吳梅桂	Enrolled Nurse 登記護士	Medicine 內科	02.09.2009
Supporting Staff 支援職系			
Ms. TANG Ying-sheung 鄧影瑋	Workman II 二級工人	Administrative Services 行政事務部	01.09.2009
Ms. CHEUNG Ki-shan 張奇珊	Workman II 二級工人	Nurses Quarter 護士宿舍	24.08.2009
Ms. TAM Wai-hing 譚惠嫻	Workman II 二級工人	Nurses Quarter 護士宿舍	11.08.2009
Mr. SALIM Soliman 石志雄	Property Attendant 產業看管員	Supporting Services Section 支援服務組	01.08.2009



2009年醫管局水運會 - 港島西聯網再奪全場總冠軍

兩年一度的醫管局水運會於9月19日假九龍摩士公園泳池舉行。今年港島西醫院聯網同事的參加人數多達86人，是參賽人數最多的聯網。為使健兒們有更佳發揮，體育會特別在賽前為參賽者安排了為期兩個月的集訓班，使同事能掌握更多游泳的技巧以達致更高游泳水平，為比賽作最佳的準備。水運會當天，本聯網健兒均表現出色，在接力賽事中更充份發揮團隊合作精神，加上專誠到來打氣的啦啦隊，我們在四項接力賽事中共奪得三冠軍，一亞軍的佳績。聯網參賽者在個人比賽項目中亦勇奪多個獎項。我們繼2007年後，再次囊括醫管局水運會全場總冠軍，為聯網爭光。



以下是港島西聯網代表隊所得之獎項：**聯網全場總冠軍：港島西聯網**

- | | | |
|-------------------|------|-----------------|
| 男子50米自由式 | : 亞軍 | 葉勁麟醫生 - 外科 |
| 男子50米自由式(先進組) | : 亞軍 | 盧錦誠先生 - 內科 |
| 男子50米自由式(資深組) | : 冠軍 | 盧維基醫生 - 內科 |
| 男子50米蛙式(先進組) | : 冠軍 | 盧錦誠先生 - 內科 |
| 男子50米蛙式(資深組) | : 亞軍 | 盧維基醫生 - 內科 |
| 男子50米背泳 | : 冠軍 | 鍾培言醫生 - 矯形及創傷外科 |
| | 亞軍 | 葉勁麟醫生 - 外科 |
| | 季軍 | 梁熊顯醫生 - 外科 |
| 男子50米三式 | : 亞軍 | 鍾培言醫生 - 矯形及創傷外科 |
| | 季軍 | 古修齊醫生 - 兒童及青少年科 |
| 男子100米自由式 | : 冠軍 | 葉勁麟醫生 - 外科 |
| 男子100米蛙式 | : 亞軍 | 鍾兆年醫生 - 普通科門診 |
| 男子4 x 100米接力 | : 冠軍 | |
| 男子4 x 100米接力(資深組) | : 亞軍 | |



- | | | |
|-------------------|------|------------|
| 女子50米蛙(資深組) | : 季軍 | 何紫筠醫生 - 內科 |
| 女子50米背泳 | : 亞軍 | 羅芷婷醫生 - 外科 |
| 女子50米三式 | : 冠軍 | 吳翠蓮醫生 - 外科 |
| | 季軍 | 陳秀寶小姐 - 眼科 |
| 女子100米自由式 | : 亞軍 | 吳翠蓮醫生 - 外科 |
| 女子100米蛙式 | : 亞軍 | 陳秀寶小姐 - 眼科 |
| 女子200米自由式 | : 亞軍 | 吳翠蓮醫生 - 外科 |
| 女子4 x 100米接力 | : 冠軍 | 港島西二隊 |
| | 季軍 | 港島西一隊 |
| 女子4 x 100米接力(資深組) | : 冠軍 | |

高爾夫球友誼賽

體育會於9月20日假深圳雲海谷高爾夫球場舉行了一場高爾夫球友誼賽，港島西聯網及九龍西聯網共有20位參加者，兩個醫院聯網分為兩組爭奪由賴福明醫生贊助的「賴福明醫生盃」。經過一輪龍爭虎鬥後，首屆「賴福明醫生盃」由港島西聯網勇奪。



港島西聯網體育會 內聯網站正式啟用

港島西聯網體育會已成立超過兩週年，為進一步推廣體育活動，「港島西聯網體育會內聯網站」現已正式啟用。網站內容豐富，有介紹聯網體育會內各屬會及興趣小組的資訊外；分享各項比賽活動及同樂日的相片；最新體育活動消息等等。

希望港島西聯網內每一位員工，都能夠透過這網站，得到更多的體育資訊，齊來參與各式其式運動，體現平衡工作生活的樂趣。



體育會活動預告

以下是體育會即將舉辦的活動，有關詳細內容將會另行公佈，請同事密切留意。

月份	活動概覽	月份	活動概覽
12月	島西聯網3人籃球賽 港島西聯網保齡球賽 港島西聯網羽毛球雙打比賽	01月	港島西聯網乒乓球單打比賽 高爾夫球興趣小組分享會 醫管局保齡球比賽

*以上活動除透過電郵公佈詳情外，有關海報亦會張貼於體育會之壁佈版上。如有查詢，請於辦公時間致電2855 4629(黃先生)

醫管局羽毛球單打比賽 — 港島西再奪聯網冠軍盃

2008/09年醫管局羽毛球單打決賽於9月5日假麥理浩復康院體育館舉行。港島西聯網羽毛球隊在本聯網行政總監賴福明醫生專誠到場打氣之下，發揮超卓水平，取得多個獎項，並繼07年後，再奪得醫管局羽毛球比賽聯網冠軍盃。

以下是港島西聯網代表隊所得之獎項：

- 男子公開組：冠軍 鍾兆年醫生 - 普痛科門診
亞軍 李卓暉醫生 - 兒童及青少年科
季軍 陳鍵明醫生 - 耳鼻喉科
黃宇匡醫生 - 外科
- 男子資深組：季軍 李賽景先生 - 義肢矯形部
- 男子先進組：冠軍 黃基林醫生 - 普痛科門診
楊貴明先生 - 精神科
- 女子資深組：季軍 鄧麗好小姐 - 外科
- 女子先進組：冠軍 袁月玲小姐 - 放射科



港島西聯網桌球錦標賽暨桌球室開幕典禮



英式桌球運動一直受到本地人士喜愛，有見及此，位於瑪麗醫院J座10樓的一間壁球室已被改建為桌球室。室內擺放了兩張標準英式桌球檯供港島西聯網員工租借使用。為慶祝桌球室開幕，體育會於10月5日至16日期間舉辦了港島西聯網桌球錦標賽，吸引了40位同事參加，比賽設有男子單/雙打及女子單打項目。決賽於16日桌球室開幕禮中進行，港島西醫院聯網行政總監賴福明醫生主持開幕典禮後，隨即頒贈其贊助的「賴福明醫生盃」予各比賽勝出者。

以下是港島西聯網桌球錦標賽獲獎名單：

- 男子單打組：冠軍 劉志超先生 - 結核暨胸肺內科
亞軍 區啟樑先生 - 臨床生化學部
季軍 麥志偉先生 - 藥劑部
殿軍 馮富生先生 - 藥劑部
- 女子單打組：冠軍 詹愷怡醫生 - 兒童及青少年科
亞軍 曾凱倫醫生 - 內科
季軍 關斯欣小姐 - 行政部
殿軍 陳秀寶小姐 - 眼科
- 男子雙打組：冠軍 顧國富先生 / 程漢忠先生 - 感染控制組
亞軍 黃志遠先生 - 人力資源部 / 李汶滌先生 - 設施管理組
季軍 劉玉良先生 - 採購及物料管理組 / 文家豪先生 - 兒童及青少年科
殿軍 陳鍵明醫生 - 耳鼻喉科 / 鄭永耀先生 - 義肢矯形部
- 一棒最高度數獎：劉志超先生 - 結核暨胸肺內科



中秋茶聚及展銷會

為與各同事一同迎接中秋佳節的來臨，瑪麗/贊育員工聯誼會於9月22日假護士宿舍A座地下活動室舉辦中秋茶聚。是次茶聚吸引了近三千名同事參加，除有精美茶點供應外，瑪麗及贊育醫院現職員工更可攜同職員證到場參加抽獎，獎品多達四百多份。為方便同事以優惠價錢選購中秋食品，我們亦於9月份一連四天舉辦中秋展銷會。同事們在忙碌的工作下，均能感受到節日帶來的歡樂氣氛。

港島西聯網職員麻雀大賽及聯歡晚宴

瑪麗/贊育員工聯誼會舉辦之港島西聯網職員麻雀大賽及聯歡晚宴於9月12日假富美心酒樓順利舉行。聯歡晚宴共延開二十一席，當晚節目豐富，除麻雀大賽外，我們亦安排了排舞表演、Bingo 遊戲、啤酒王大賽和甩麻雀比賽等，並有多個大抽獎環節。當中以麻雀大賽戰況最為激烈，經初賽、覆賽及決賽後，麻雀大賽總冠軍得主終由瑪麗醫院行政部關斯欣小姐奪得。是次活動更得到港島西醫院聯網行政總監賴福明醫生及多位聯網管治委員會的委員支持，捐出多份禮物作抽獎。晚宴在得獎者的歡呼聲及同事的歡笑聲中度过，好不熱鬧。

興趣班

本會於8月份首次開辦美容護理及化妝技巧班，邀請了美容學校專業導師教授學員皮膚護理步驟，化妝技巧及髮型設計等。此外，我們亦為廣受歡迎的粵曲班及KICK BOXING 班招收新生，讓更多同事有機會參加。

活動預告

本會將於10月及11月舉辦不同類型活動，包括騎馬 BBQ 同樂日、攝影速成班、橋牌班、書畫班及專業形象設計講座等，歡迎各港島西聯網同事踴躍參加。



瑪麗/贊育員工聯誼會